

Итак, употребление форм будущего времени в поэтической речи характеризуется существенными особенностями, присутствующими только этой подсистеме языка: формы времени соотносятся с предельно условной и подвижной точкой отсчета, их семантика отличается многозначностью, которая развивается в самом тексте. На многозначность форм будущего времени в поэзии Иосифа Бродского влияет образный строй его текстов, а также соотнесенность с основными мотивами творчества и авторской моделью времени. Для употребления форм будущего времени в его поэтической речи характерна тенденция к выражению отношений временной нелокализованности, поскольку границы между темпоральными планами носят у него размытый, нежесткий характер. На примере поэ-

тических текстов Иосифа Бродского можно наблюдать усложнение соотношений временных планов в структуре русской поэтической речи, в том числе появление и распространение аграмматических сочетаний.

ЛИТЕРАТУРА:

1. Белый А. «Плохая физика» И. Бродского // Нева, 2007, № 5. – С. 24.
2. Бондарко А. В. Основы функциональной грамматики. Языковая интерпретация идеи времени. – СПб., 1999. – С. 82.
3. Виноградов В. В. Русский язык. Грамматическое учение о слове. – М., 1947. – С. 580.
4. Николина Н. А. Категория времени глагола // Поэтическая грамматика. – Т. I. – М., 2006.
5. Рейхенбах Б. Философия пространства и времени. – М., 1985. – с. 130.
6. Шаповалова Т. Е. Категория синтаксического времени в русском языке. – М., 2000. – 151 с.

УДК 811.161.1: 81

Шарипова О.А.

Стерлитамакской государственной педагогической академии им. З. Бишшевой

ТОПОНИМЫ В СЛЕНГОВОМ ВЫРАЖЕНИИ (РЕГИОНАЛЬНЫЙ АСПЕКТ)*

Аннотация. Данная статья посвящена изучению молодежного сленга на территории Республики Башкортостан на примере материала, собранного в г. Стерлитамаке. Даются лингвистический и функциональный анализы региональных сленговых топонимов, что позволяет выделить особенности речи молодежи в г. Стерлитамаке по сравнению с речью молодежи других городов.

Ключевые слова: лексика, сленг, топоним, просторечие, стилистическая окраска.

O.Sharipova

TOPONYMS IN SLANG EXPRESSION
(Regional aspect)

Abstract. This article is dedicated to the study of youth slang on territory of the Republic Bashkortostan on the example of the material collected in Sterlitamak. The article gives a linguistic and functional analysis of regional slang toponyms, which allows emphasizing features of speech in young in Sterlitamak compared with the speech of young people of other cities.

Key words: lexis, slang, toponym, popular speech, stylistic coloring.

Молодежный сленг – это достоверный и яркий показатель состояния общества и особенностей его языка. Влияние молодежной речи на литературный язык тем выше, чем ниже уровень социальной стабильности, и напротив, это влияние тем меньше, чем выше в обществе статус элитарной культуры.

Важность изучения молодежного сленга на территории Республики Башкортостан, в частности в городах Уфа, Стерлитамак, Салават дает возможность: 1) выделить лингвистические особенности речи молодежи названных городов; 2) выявить динамику развития лексики русского языка в целом. В данной статье мы опираемся на материал, собранный в г. Стерлитамаке. Мы представим лишь одну идеографическую группу слов с точки зрения семантики и функционирования на территории Республики Башкортостан – топонимы.

В речевом общении молодежи представители других регионов отмечают чуждую и непонятную им лексику. Следовательно,

* © Шарипова О.А.

можно вычлени́ть лексику ограниченного употребления, которая репрезентирует особенности речи определенного региона. Сленговые элементы в топонимических номинациях позволяют выявить эти особенности.

Известно, что топонимика – это раздел лексикологии, посвященный изучению совокупности географических названий, районов, объектов определенной территории.

Лингвистический и функциональный анализ региональных сленговых топонимов позволили нам выделить несколько тематических групп :

1) наименования улиц города:

Курчатка – ‘улица имени Курчатова’;

Каранайка – ‘улица имени Караная Муратова’;

Львуха – ‘улица имени Льва Толстого’;

Шаймуратка – ‘улица имени Шаймуратова’.

Например, разговор в транспорте: *С рынка мне надо на Шаймуратку заехать: вещи забрать.*

Для данной лексико-тематической группы характерным способом словообразования является универбация – стяжение словосочетания в одно слово с последующей суффиксацией. Употребление данных сленгизмов для именования улиц Стерлитамака говорит о стремлении молодежи к краткости, речевой экономии. По нашему мнению, функционирование подобных сленговых топонимов определяет одну из тенденций, характерных для молодежного сленга в целом.

2) наименования городских остановок:

Свечка – ‘остановка «Проспект Октября»’;

Оксана – ‘остановка «Поликлиника СК»’;

Звездочка – ‘остановка «Гостиница Аш-кадар»’;

Конечка – ‘любая конечная остановка’.

Например, в маршрутном такси пассажир говорит водителю: *На Оксане остановите, пожалуйста.*

Как показали наши наблюдения, часть таких топонимов образована с помощью метонимического переноса. Метонимия – явление, типичное для разговорной речи горожан. Метонимический перенос имеет частный характер, когда речь идет о названии остановки по названию магазина, памятника и т. д., расположенных рядом с данным объектом. Например, городская остановка транспорта «Проспект Октября» называется *Свечкой*, так как рядом с ней расположен памятник

погибшим в Великой Отечественной войне – «Вечный огонь», именуемый в речи молодежи *Свечкой*. В основе номинации лежит двойное переименование: 1) метафорический перенос – памятник «Вечный огонь» стал называться *Свечкой* по сходству формы огня; 2) метонимия (сходство по смежности): вторичное (метафорическое) сленговое название памятника переносится на сленговое название транспортной остановки.

Таким образом, в названиях городских остановок мы видим стремление упрощать строгие официальные названия в целях экспрессии общения. Это, в свою очередь, влияет на появление новых, т. е. сленговых топонимов, которые становятся предпочтительными в разговорной речи горожан.

3) наименования развлекательных комплексов, кафе, баров, ночных клубов:

Бэха – ‘ночной клуб «Б-52»’;

Вышка – ‘развлекательный комплекс «Высшая лига»’;

Райцентр – ‘ночной клуб «Эпицентр»’;

Синива – ‘кафе «Синема»’.

Данная лексико-тематическая группа является малочисленной, так как в большинстве случаев в речи молодежи города Стерлитамака используются официальные названия ресторанов, кафе, баров и т. д.

Подобные названия в речи молодежи характерны для текстов, в которых доминирующую роль играет оценочность. Например, *Башдряньтеатр* – Башкирский драматический театр – обладает пренебрежительной окраской, содержит отрицательную оценку: *Снова концерт в Башдряньтеатре.*

Или, например, клуб «Эпицентр», именуемый в речи молодежи как *Райцентр*, имеет ироничную оценку: *Сегодня в Райцентре даже вход бесплатный! Сходить что ли?*

Следует отметить, что некоторые номинации, входящие в состав этой лексико-тематической группы, создаются путем языковой игры (ЯИ):

Кокаин – ‘кафе «Ак кайын»’: *Может в Кокаин зайдём чаю попить?*

Подобные наименования говорят о словесном остроумии и балагурстве молодежи. Они служат для эмоциональности единиц выразительного общения и обычно строятся на приеме фонетической мимикрии, которая образуется на основе звукового подобия тюркского словосочетания *ак кайын* (белая береза) со словом *кокаин*.

4) наименования районов Стерлитамака:

Треугольник – ‘Курчатовский район’;
Коробка – ‘расположение домов в определенном районе в форме прямоугольника’;
Пентагон – ‘здание, построенное буквой «П»’.

В основе таких номинаций чаще всего лежит метафорический перенос, основанный на сравнении места расположения нескольких соседствующих друг с другом домов, напоминающих геометрическую фигуру.

Например, дома Курчатова 30, Курчатова 28, Курчатова 20 и Блюхера 2 расположены в форме четырехугольника, и в речи молодежи этот двор именуется *коробкой* (по сходству формы).

б) наименования городских учреждений:

Мед – ‘медицинское училище’;
Зверинец – ‘городской спецприемник’;
Холодильник – ‘вытрезвитель’;
Шарага – ‘училище’;
Универ – ‘университет’,
Профиль (профилага) – ‘профилакторий’.

Как показали наши исследования, эта тематическая группа самая многочисленная. Способами образования топонимов являются:

а) универбация: *железка* – ‘железнодорожный вокзал’;

б) сокращение слова: *мед* – ‘медицинское училище’;

в) метафора: *холодильник* – ‘вытрезвитель’.

При анализе топонимов города Стерлитамака мы выделили несколько причин появления в речи молодежи сленговых эквивалентов официальных названий:

- стремление к экспрессивности общения;

- тенденция к упрощению официального названия или его травестированию;

- установка на языковую игру, которая:

а) придает непринужденность процессу коммуникации (служит для развлечения или самоутверждения участников общения, позволяет отклониться от нормы);

б) выполняет эзотерическую функцию, подвергая переоценке тривиальные мысли и клишированные выражения;

в) помогает точно и образно выразить мысль.

В речи молодёжи г. Стерлитамака ЯИ занимает большое место.

Таким образом, мы можем говорить об

особой игривости молодежного сленга в городе Стерлитамаке, хотя проблемы функционирования молодежного сленга наиболее остро проявляются в крупных городах, где речь молодежи изобилует сленговыми словами и выражениями. В Стерлитамаке мы наблюдаем умеренное употребление сленгизмов в речи, хотя это не говорит о снижении стремления молодежи к ЯИ и образованию на основе её приёмов новых сленговых единиц. Например:

Кокаин – ‘«Ак кайын»’;

Кабактерий – ‘кафетерий’;

Аквариум – ‘незатонированный автомобиль’;

Лягушка – ‘зажигалка’.

Такого рода сленгизмы придают речи молодежи лаконичность, эмоциональность и экспрессивность

По нашим наблюдениям, характерная черта молодежной речи в городе Стерлитамаке – эвфемистичность. В отличие от эвфемизации в литературном языке, где табуированные понятия заменяются нейтральными, этичными, подобающими контексту выражениями, в молодежной среде она носит характер ёрничества. Например, синонимический ряд сленгизмов, со значением ‘умереть’ – *отъехать, кеды выставить, скукожиться, склеить ласты, откинуться* и т. д. Или название памятника В.И. Ленину насчитывает в молодежном сленге 6 вариантов: *Вовчик, дядя Ленин, дядя с бородкой, дедушка, мужчина, ловящий такси* (по протянутой вперед руке).

Стремление к ёрничеству проявляется не только в сленгизмах-эвфемизмах, но и в различных трансформациях, например, имитирующих жанр «детской дразнилки»: *Айдар Голимый* – ‘Айдар Галимов’ (башкирский певец); рок-группа «Павильон» – *Гальон*; последняя сленговая номинация порождает другую: *Гальон* – туалет, и, следовательно, группу «Павильон» иногда называют *туалет*.

Говоря о речи молодежи в г. Стерлитамаке необходимо отметить, что сленг англоязычного происхождения в городской среде имеет незначительное употребление, по сравнению с другими городами России, например, со столицей.

Так, по свидетельству Т.Г. Никитиной, в молодежной среде Москвы часто встречаются такие сленгизмы: *герла* – ‘девушка’, *хенды* – ‘руки’, *бёздник* – ‘день рождения’.

В речи молодежи Стерлитамака вместо иноязычного *герла* употребляется *соска*, ку-

рица, чикса; вместо иноязычного *бездник* в Стерлитамаке говорят *днюха*. По нашему мнению, данный факт свидетельствует о том, что у молодежи Стерлитамака нет особого стремления владеть иностранными языками в совершенстве, так как они изучают его только в стенах учебных заведений. В столице же – мода общаться на английском языке, при этом прививаются речевые навыки, так как большинство студентов намерены выезжать за границу с различными целями: обмен опытом, туризм, работа и т. д.

Анализ сленгизмов в речи молодежи Стерлитамака позволяет нам сделать следующие выводы:

1) молодежному сленгу Стерлитамака присуща особая игривость, что проявляется в образовании сленгизмов с помощью различных приемов языковой игры, способствующей экспрессивности речи;

2) незначительное употребление сленгизмов английского происхождения;

3) для молодежной речи характерна вторичная номинация, когда объект именуется сленговым словом, образованным на основе уже существующего сленгового;

4) при образовании сленгизмов-топонимов

продуктивны универбация, фонетическая мимикрия, метафорический и метонимический переносы значений общеупотребительных слов;

5) характерной чертой сленга в Стерлитамаке является эвфемистичность;

6) стремление городской молодежи к сленгу;

7) самую многочисленную сленговую ЛТГ образуют названия городских учреждений.

ЛИТЕРАТУРА:

1. Беглова Е.И. Некодифицированная лексика в печатных СМИ 1990-2000-х годов: словарь. – Уфа, 2006. – 271 с.
2. Девкин В.Д. О видах нелитературности речи // Городское просторечие: Проблемы изучения / Отв. ред. Е.А.Земская, Д.Н.Шмелев. – М., 1984. – 147 с.
3. Исаев М.И. Словарь этнолингвистических понятий и терминов. – М., 2001. – 200 с.
4. Никитина Т.Г. Молодежный сленг: Толковый словарь: Более 12000 слов; свыше 3000 фразеологизмов / Т.Г. Никитина. – М., 2004. – 912 с.
5. Суперанская А.В. Что такое топонимика? – М., 1985. – 182 с.
6. Химик В.В. Поэтика низкого, или городское просторечие как культурный феномен. – СПб., 2000. – 272 с.